

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

(ԹԻԻՐՔՃԷ ԳԸՍՄ)

ՅԻԼՏ 1

ՀԱՆԷՊ, 24 ԴԵՍԵՄԲԵՐ, 1927

ՆՕ. 3

ՊԷՆՏ Ի ՄԱՍՈՒՍ

ՔԻԼԻՍԱՆԱՐ ՎԷ ԵՆՆԻ ՍԷՆԷ

Հէր թարափտա ֆաալիյէթ վար: Թիճա-
րէթ ալէմինտէ հէր թաղըմ քէնտի մազսէտի-
նի թազիպ էտիյօր, տիւշիւնիւպ թէրթիպ է-
տիյօր, ԵՆՆԻ ռուսուլար պուլուպ իճրաաթա
պաշլայօր: Իւմի տաիրէլէրտէ նէ՝ ֆաալիյէթ
վար տըր, տէրին միւթալաա, թէֆթիւզ վէ չօզ
սարֆիյաթ: Նէթիճէ հալինտէ տիւնհատա
պէօյիւք թէպէտտիւլ վէ թէրազը կէօրիւն-
մէքտէ տիր: Հիւքիւմէթլէրտէ օլաւն պասի-
րէթ, տիզզաթ, հազըրըզ տիզզաթա չալան
տըր: Ծիւմէսինին մազսէտի՝ տալիլէն գուզ-
վէթլէնիպ՝ Դուֆուլարընն տալիլէնի հէր
նէվ ֆէտաքիարըզլէ թէվսի էթմէք տիր:

Ատէմէր իւզ վէ մազսէտլէրինտէ մուվաֆ-
ֆազ օլմազ իչիւն հէր նէվ չարէյի խթիմալ
էլէմէքտէն առա չէքիւմէյօրլար: Քիլիսա-
լար նէ՝ Խափըյօր: Կիլիսի սապահլայըն չա-
լընան չանլարը թազիպ էտէրէք քիլիսալարա
կիր, վէ իպատէթ խըզմէթլէրինի միւթալաա
էլլէ: Նէ՝ օլույօր, նէթիճէ նէ՝ տիր: Պու կիւն
խրիսթիյան տիւնհատա պէօյիւք պիր էք-
սէրիյէթ ռուսուլար թապի օլմուշ: պաշլա
պիր թաղըմ իման իզրարլարը իւլէ օզրաշըյօր:
Սաիրլէր իսէ սըրֆ տաէթ հալինտէ վազլար ի-
լէ իքթիֆա էտիյօր: Խալիս ինճիլի վազ է-
տէն գա՞ջ քիլիսա վար տըր: Մուհիմմ սուալ
պու տըր: Պու քիլիսալարըն գալմըն հալա-
թընտա մէյտանա կէթիւրաթլէրի նէթիճէ նէ՝
տիր:

Քիլիսա լուզէթլինին Բուճմատա աւլ մա-
նասը՝ խարիճտէն չազըրըմէ տէմէք տիր: Քի-
լիսա՝ տիւնհալը Քիլիսաոս իչիւն զապթ էթ-
մէք իւզըն՝ Ալլահըն տիւնհատան տալէթ էյ-
լէտիյի ֆէրտլէրտէն իպարէթ տիր: Տիւնհա-
տան ալըրըմէ պիր գուզվէթ: Քիլիսանըն ի-

չի թէպէր ի պէշարէթ օլուպ Մէլէքիւթ Ուլա-
հըն հուսուտարընը կէնիւլէնտիրմէք տիր: Քի-
լիսա Քիլիսաոսըն մազսէտիւնտէն նէ գատար
ալըրըմէ տըր: Չօզ քիլիսալարտա օլան
ճէհա ճանլարը Քիլիսաոսա կէթիւրմէք տէլիլ,
իլա անլէրի քիլիսալըզա, ֆըրզամըզա, գա-
նըլըմըզա, իման իզրարըմըզա կէթիւրմէք
տիր: Քիլիսաոսան մազսէտ քէնտի յարաճու-
նութիւն Եա թէշքիւթըմըզա տաէմէր իւզվէ
էթմէք տէլիլ, իլա ճանլարըն Բապպա միւն-
զամ օլմասը տըր: Ֆէրտլէրին իւզվէսի տէ-
լիլ, իլա ԵՆՆԻ գալպէ մալիք օլանլարըն
զամմ օլունմասը տըր:

Պու կիւն քիլիսաաա ումուլի սուրէթտէ
աթալէթ, լէխալէթ, տիւնհա վէրէսթլիք վէ
առալէթ վար տըր: տիւնհա Քիլիսանըն իչի-
նէ կիրմիւ տիր: Էօյլէ իսէ նէ՝ Եափալմ:
Քիլիսա իչիւն խուսուսի ֆուրսաթ վէ մահ-
սուլ զէմանլարը վար տըր: անլէրտէն պիրի-
սի՝ Սէնէ Պաշլ տուա հաֆթասը տըր: Պու-
տա մազսէտ՝ Քիլիսայը պիւթիւն սէնէ իչիւն
հազըրլամադ տըր: Սրտու թէշքիւ վէ թալիմ
օլունուպ հարպ իչիւն հազըրլանտըզը կիպի,
քիլիսա տալի պիր օրտու հալինտէ միւճահէ-
տէ վէ թէարիւլ իչիւն հազըրլանմալը տըր:

Իմտի ճիւմլէ քիլիսալարըմըզ իչիւն՝ տուա
հաֆթասը թէտարիք հաֆթասը օլսուն: Պու
պապտէ աթիտէքի խուսուսլարը թազտիմ էթ-
մէք իսթէրիմ:

1. Էյիլիզա Չօյրան ֆիհիսի պիզպաք հազըր-
լանուալը: Պէօյիւք մէսուլիյէթ չօպանտա տըր:
Սէվկիլիւ իշտաշըմ, քիլիսաաա աթալէթ վէ
պէրուտէթ վար իսէ չօզ սէպէպլէրի օլապիլիւ:
լաքին պաշլըճա սէպէպի պէն իմ վէ սէն սին:
Իմտի պու ԵՆՆԻ սէնէ միւնասէպէթիլլէ Բապ-
պըն հուզուրընտա օթուրուպ՝ հազիզի պիր
մուհրապա հալինտէ քէնտիմիզի Բապպա թապ-
տիմ էտէլիմ: վէ Բուհ իւլ Դուսա՝ աթէլիլլէ

պիղի եղանակով, թաթհիր էլէսին թաղաւս էլէսին:

2. Այնի մահաւոյս պաշտօնական ռուսանի իշնի-րի իրքիւս իշի օրմն տուայս ստիք հսկելուն: Դանըշնա վէ յարանումնութիւննա Փարզլար պու իթթիհատ տուաւնա մանի օլամալ: Էյ՝ ճիւմ-լէ Բապալըն իշնիւրի, կէ՛լինիլ, պիրի պիրի-միգի թահգիր վէ ընտտ էտէճէք եւրտէ, ճան-լար խէլասը էմրինտէ ճիւմլէմիլ պիրլէշէլիմ: Էօլմէք իւզրէ օլան խասթանըն պաշնտա միւպահէսէյէ վազթ հօզ, ճանլար խէլասը ի-շին գօշալըմ:

3. Բիլիսս մեհլիսի ազաւար իշի քեփիշ ի նեփս վի քախախ ի նեփս խըղիքիքի ազ հեղիմ: Զօպան փէք պէրրազ թարգտա անլէրլէ շախ-սի ըուհանի հայաթ հազգընտա գօնուշուպ տալէթ վէ մէսուլիյէթլէրի հազգընտա քէն-տիլէրէ սէօյլէսին:

4. Ժիւնի ֆիլիսս սարաւար հալըր հսկիւնիլ: Ժիւմլէ ազալար շախսէն տալէթ օլունուպ անլէրէ մէսուլիյէթլէրի հազգընտա սէօյլէմ-լի տիր: Բիլիսս ազաւար Ալլահն վէ ճէմիյէ-թին հուզուրընտա էլլէր գալտըրարազ՝ Ալլահ վէ քիլիսս իւն ահսա կիրէն քիմսէ տիր: Ա-զալըզ պիր այն ու տալէթ իճրասը հա իման իգըրընըր գապուլ տէյիլ, իլլա պիր ահս աշա-գաւը տըր: Ահտ պօզուլուր իսէ նէթիճէ փէք վէխիմ: Պու թէճէմիլէրտէ թէճալիտ ի ահտ օլմալը տըր:

Անէնին պու իւք հաֆթալարընտա քիլի-սա՝ գուզվէթ իւն աօլտըրտան սօնրա արթըզ պիւթիւն սէնէ իշին իշէ հազըր տըր: Կիտի-նիլ, շայիրտ էտինիլ, թալիմ էտինիլ: Վա-տըմըզ տախի վար տըր. « Պէն տալիմ իւլ էվ-գաթ սիղին իւն պէրապէրիմ »: Հազիլի քի-լիտասա գըյաւ էտէն Բապալ Յիսուս Բրիստոս շախսէն հազըր տըր:

ԵՆՈՎՔ Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

ՍՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

«ՆՈՐ ԱՒԵՏԱՐԵՐ»

Սէվինիլիլ քի «Նոր Աւեստեր» էնճամ պաշլայապիւմիլ տիր: Անըն սահլալի օլան Միտքիւնը, վէ անըն միւհթէրէմ միւհլիլիլէ-րինի թէպրիք էտէր վէ Բապալտան մուվաֆ-ֆապիյէթ թէմէննի էտէր իլ:

«Նոր Աւեստեր» պիւզէ չօզ շէյլէր իս-

թար էտէր, զիրա օ պիւզէ՝ մապիյէ լապթ էլ-լէյէն պիր լապըթա ի մանէվի տիր: « Նոր Աւեստեր » պիւզէ հիմ « Աւեստեր » ի իսթար է-տէր. Օ կէլտիյինտէ ճահլէ Դուր, տէրալիյէ թէսէլլի, մէյուսա իւմիտ, կիւնահքեարա խիլաս միւմտէսի թազտիմ իտէր իտի: Վէ իշթէ «Նոր Աւեստեր» պէօյիւք ինգիլապ-տան կէշմիլ ճէմիյէթլէր արասընտա, հէնի պիր տիւնիտա հիմ «Աւեստեր»ին հէրինի թութմազա տալէթ օլունմըլ տըր:

Պինաէն 'ալէյի «Նոր Աւեստեր»ին կո-չուր պիւզէ նոր աւեստէր, հէնի փէյզամլար թաղաւս էթմէք տիր: Հազըր միլլի հայաթը-մըզտա փէյզամա զարուրի ինթիյաճըմըզ վար տըր: Տիւնիայը խարապ էլլէյէն մուհարէպէ տէճնալընն էն պէօյիւք սըզլէթի պիլիմ իւ-զէրիմիլ տիւշմիւշ, վէ տամն պիլմէզ պիր սուրէթտէ քէմիլէրիմիլի կպիլ տիր. պիր միլիօնտան զիյատէ միլլէթտաշարմըզ խուս-րիլէրին զուլմընտ, զըլըճա վէ զըթալա հէմ օլմուշ տըրլար. հայաթտա զալանլար իտէ հէր շէյաէն սօյուլմըլ օլարալ՝ էճնէպի էլլէրտէ մէվճուտիյէթլէրինի սիւրիւնտիւրմէքտէ տիր-լէր: Միլլէթճէ հարը հանմըլ վէ հալա թիւթ-մէքտէ օլան օտուս փարչալարը կիպի իլ: Ի-մանըմըզ հէտի գաթ հանմըլ օլան միհնէթ ֆու-րունընտան կէշմէքտէ տիր: Եննի մուհիթի-միլտէ հէնի վէ տահա շէտիտ թէճրիպէլէր պի-լի իհաթէ էթմիլ տիր: Կէշմիլ վազըլալար վէ հալը հազըր մա'իլէթ կիւճլիւյի պիր չօզ կիւ-նահլարը զարուրէթ, պազէնտէ սալահ քիտվէ-թի ալթընտա իլէրի սիւրիւյօրլար. տին վէ ախալ ճիհէթինտէ միհար թէտէննի էլլէմիլ, իֆֆէթ վէ նամուս էսքի ուլիլիյէթ վէ զուտսի-յէթինի զալպ էլլէմիլ տիր. փէք չօզլար քէ-տէր վէ մահրումիլէթ ալթընտա սէրիսօլ կիպի քէնալ միւվազանէլէրինի, իտէալարընը վէ նուրլարընը զալպ էթմիլ տիրլէր:

Իշթէ «Նոր Աւեստեր» պէօյիւսի պիր գալմա վէ պէօյիւսի պիր զէմանա փէյզամպէր օլմազա տալէթ օլունմըլ տըր: Անըն վէրէճէյի փէյզամ Իպր. 13. Տտէ իֆատէ օլունմուշ տըր. « Յիսուս Բրիստոս տիւն վէ պու կիւն վէ իւն-լէպէտ հէման օ տըր »: Էօյլէ իսէ փէյզամ Բրիստոստան կէլիյօր, տահա տօզըրուսը փէյ-զամ Բրիստոս քէնալի տիր: Վէ պու սըրա-տա փէյզամ օ տըր քի Բրիստոս քիպիլ օրնալ: Հէր շէյ թէպէտտիւլ էտէր լաքին իմանըմըզ

դայապը էպէտէն սարսըմապ: Սաքին օլտու-
ղումը պիտարար վէ իզլիմ հէնի, պիզի իհա-
թէ հտէն զաւմար հէնի, գուլազարմըզը
տօլտուրան վէ պէօյլէք սիննտէ էօյրէնմէյէ
մէճպուր օլտուղըմըզ լիստար հէնի, նիչէլէ-
րիմիզին մէշղուլիյէթի հէնի, էթրաֆըմըզ-
տա հիւքմ սիւրէն զիհնիյաթ վէ ստէթէր
հէնի տիրէր: Վէ պու թէպէտտիւլաթըն պէօ-
յիւք զըսմը ալէյհիմիզտէ օլտն, խաչըմըզը ա-
զըրլաշտըրան, պիզի ողըր էնտիշէլէրէ սէզզ
էյլէյէն վէ մէյուս էտէն նէվտէն տիրէր: Լա-
քին ճէսարէթլէն, էյ տօսթուս, Բրիստոս տէ-
յիշիմէմիշ տիր: «Յիսուս Բրիստոս տիւն վէ
պու կիւն վէ իլէլէպէտ հէման Օ տըր»:

1. Յիսուս Բրիստոս հաղիզի պիտ soup հաղիմ-
սի հեհմ Օ տըր: Օ թէնտէ հաշար իքէն շալիրտ-
լէրինէ տէտի: «Արզի տօսթ թէսմիյէ էթտիմ»,
վէ պիր տօսթ հալինտէ Յիսուս «Բէնտիւնիւն-
քիւլէրի սէվմիշ օլտարազ անլէրի նիհայէթէտէք
սէվտի»: Անլէր նիչէ քէրրէ անը անլայամա-
տըլար վէ անըն քէտէրինէ վէ թէճրիպէսինէ
իշթիրաք էտէմէտիլէր: Լաքին Յիսուս տաիմա
անլէրին մուզայազալարը, քէտէր վէ էնտիշէ-
լէրինի անլար՝ վէ տէրին պիր իշթիրաք-
ը հիսս իլէ անլէրէ հարտըմ էտէր իտի: Օ տէ-
յիլ հալընըզ շալիրտլէրին իլա ճիւմէնին,
խուսուստ գաիֆին վէ տիւշկիւնիւն տօսթը ի-
տի: Վէ «Օ պու կիւն վէ իլէլէպէտ հէման Օ
տըր»:

«Տիւնհատա իքէն քէնտի
Տիւշկիւն: ին տօսթու իտի,
Շիմտի տաիս իզգէթտէ
Պու սըֆէթ սապիթ անտէ:»

Տօսթուս, պէլքի տիկէր հէփ տօսթլարընը
դայապ էյլէտին վէ տօսթսըզ գալտըն: Մէյուս
օլմա, Յիսուս սէնին տօսթուս տըր. տէրտ-
լէրինի անա կէօթիւր, կիւճիւլէրինի անա
սէօյլէ, վէ օ հէր հալտէ թէսէլլի մէնտիլլիյէ
սէնին կէօզ հաշարընը սիլէճէք տիր: Պէլ-
քի տիկէր տօսթլարըն սէնի ինքհար էյլէտի-
լէր: Լաքին Յիսուս սատըզ տըր: Իմտի սէն-
տէ պէօյլէ թէրէնիւմ էյլէ:

«Ան պու աշգ պէտէլինէ
Աշգ տօղտուն պու գալպիմտէ.
Նէ՛ քէրիմ տօսթըմըն սէն,
Ունուլմամ սէն էպէտէն:»

2. Յիսուս Բրիստոս նոր հաղիմսի հեհմ Օ
տըր: Օ տէտի, «Պէն տիւնհայա նուր կէլտիմ»,

«Պէն տիւնհայա նուր իմ»: Պու նուր գուլ-
մէթտէ օլտն տիւնհայա թէնվիր էյլէտի: Ալ-
լահըն էզէլի թէրթիպլէրինի, վազաալարըն
մանա վէ գըյմէթի, Ալլահըն թապիաթը, ին-
տանին տիւշկիւն հալի վէ իմքհանիէթի ա-
տէմլէրէ գահիր օլտու: Տիւնհայա թէնվիր էյ-
լէյէն նուրը հազիզի պու կիւն հէման Օ տըր:

Անսըզ ալէմ ու ճիհանը տօղրու անլա-
մագ միւմքին տէյիլ տիր: Միլլէթին վէ
ֆէրտլէրին էօմրինտէ անլէրի դարշըլայան նէ
չօզ «չիւն» ու «չըրա» լար վար տըրքի անլէ-
րէ անճագ Յիսուսըն նուրընտա ճէվապ վէրի-
լէպիլլիր: Յիսուս պու կիւն ալին նուր տըր.
անճագ միւսաատէ էյլէ քի Օ սէնին դալպի-
նին վէ ֆիքրինին միւնհանիսի իշինտէն կէչէ-
րէք՝ սէնի իհաթէ էյլէյէն վազաալար իւզէրի-
նէ իշրազ էյլէտին: Օլտէմ անլէր թէպտիլ ի-
հէյէթ էտէճէքլէր, մուզատտէրին թէրթիպլին-
տէ անլէրին հէրի գահիր օլտագ, մանալարը
անլաշըլաճագ, վէ սէն անլէրին արասընտա
սէլամէթէ իրշատ օլտնաճագսըն:

Յիսուս Բրիստոս խէշտիմար հաղիմսի հեհմ
Օ տըր: Օ պու կիւն տաիս կիւնահքհարլարա
գարշը ալին շէֆգաթը թաշըյօր, ալին սու-
րէթտէ աֆվ էթմէքլիյէ հազըրտըր: Օ հալա
պիզի խէլաս էթմէք իշիւն քեաֆի գուվվէթէ
մալիք տիր: Պիզիմ թէճրիպլէրիմիզտէն
չօղը հէնի օլտալիլիր: Լաքին անլէր պիզի հէնի
տիրէր: Խէլասըմըզըն սէրտարը «հեռ խու-
տուսա պիզիմ կիպի թէճրիպէ չէքմիշ օլտպ
թէճրիպէ չէքմէքտէ օլտնլարա հարտըմէթմէ-
յէ գատիր տիր:» Նէնի թէճրիպլէրին սէպէ-
պիւնտէն մէյուս օլմա անճագ Անա ֆէրհատ էյլէ,

ՏՕՍԹԼԸՂԱ ԹԷՔՄԻԼ ԻԹԻՄԱՏ

Մահեդոնիալը իմփէրաթօր, Պէօյլէք Իս-
քէնտէր խաթա եաթըյօրտը: Անա թէզքիւրէ
իլէ պիտիրտիլէրքի քէնտինին տօղթօրը ի-
լաճ շէքլինտէ գէհր վէրէճէք տիր: Իմփէրա-
թօր թէզքիւրէյի հաստըզընըն ալթընա սագ-
լատը: Պիր ազ սօնրա թապիպ կէլիպ իլաճը
թաղտիմ էթտի: Խաթա քէնտի տօղթօրու-
նըն էիւզիւնէ պագարազ իլաճը իշտի վէ սօն-
րա թէզքիւրէյի անա վէրտի: Նէ կիւզէլ
պիր իթիմատ:

Յիսուս էն չօզ իթիմատա շայան պիր
տօսթ տըր:

վէ օ սէնի խէլաս էտէճէք տիր: Զիրա «Յիսուս Քրիստոս տիրւն վէ պու կիւն վէ իլէլէպէտ հէման Օ տըր»: Ալլահ Եսայիին ազգըլէ Իսրայէլէ տէյօր, «Իխթիյարըզընըզա գատար պէն Օ իմ»: Յիսուս Քրիստոս պու Ալլահն ինքիչաֆը տըր:

Ինանըրըզ քի «Նոր Աւետարան» ան պէ ան պու Յիսուսը խանէլէրիմիլէ կէթիւրէճէք տիր: **ՔԷՍՍԱՊ ՏԻԳՐԱՆ ԱՆԴՐԷԱՍԵԱՆ**

ԿԻՐԱԿԻ ՄԷՔԹԵՊԻՆԻՆ

ՄԱԿՍԷՏ ՎԷ ԷՅԷՄՄԻՅԷԹԻ

Կիրակի Միքայի խօսաւը հի՞ Եսայիսը:

1. Հէր կիրակի Մէքթէպի մուալլիմի իւք եէրտէ իշինի սէվիպ անա զայէթ միւլթապ օլմալը տըր. չօճուզ սէվիճի օլմալը. չօճուզլարտսն թիթիզլէնէն վէ գօլայ օսանան պաշգա իշ արասըն:

2. Քէնտի քէնտինի չօճուզլարա կէնճ, ֆէրրահ վէ ճալիպ կէօթէրմէյէ չալըճմալը. պու պիր գուսուր տէյիլ, հազիզի պիր ֆարզ տըր: Ամէրիպատա էյի թանըտըզըմ պիր գատըն 30 սէնէտէն պէրրու կիրակի տէրս խօճասը օլմուշ վէ հաշը արթըզ կէնճ տէյիլ իտի իոնտէ, տաիմա քէնտի քէնտինի կէնճ սաղլամաղա չալըջըր իտի: Քէնտինի պիր չօզ շայիրտէրի պէօյիմիւշ, գատըն օլմուշ, քէնտի իննէ կէնճ գըզլար սընըֆընա տէրս վէրիլ իտի: Տաիմա նիզամի կիյէր, կիւլէճ սիմա թաշըր վէ քէնտի շայիրտէրի իլէ տօսթ օլմագ իսթէր իտի: Անլէրի էվինէ չալըրըր, անլէր իլէ էյլէնիլ վէ օյնար, իքրամ էտէր, տօղուշ կիւնլէրիտէ անլէրէ պիր հէտիյէ հօլլար, խասթա օլուրլարսա էվլէրինէ կիտէր, անլէրէ չիչէք կէօթիւրիւր, անլէրին խէլասը իչիւն տուա էտէր վէ անլէրի ալըր ալըր գալպինտէ թաշըր վէ Բապպա կէօթիւրիւր իտի. պիր սէօզ իլէ անլէրի ճանը կիպի սէվէր իտի: Քէնտի թէէհիւլ էթմէմիլ լաի իսէտէ պու շալիրտէրինէ, «Պէնիմ գըզլարըմ», տէր իտի. գըզլար իսէ քէնտինի աճաիպ սուրէթտէ սէվէր վէ «պիզ պաշգա խօճա իսթէմէզիլ» տէյէրէք՝ անըն ոլնըֆընտան հօզարը սընըֆա կէչմէք իսթէմէզլէր իտի:

3. Չօճուզլարը անլամագ իչիւն տաիմա քէնտի քէնտինի չօճուզլարըն եէրինէ վէ սիննինէ գօյմաղա չալըճմալը: Քէնտի չօճուզըն հաշընտա իքէն նէ՞ տիւլիւնիւր, նէ՞ խա-

յալ էտէր իտի, անը տէրիսթըր էյլէսին, շալիրտինի հիւքմ էթմէյիպ անը մէշգ էյլէմէլի, անլամաղը, անա հիւճմ էյլէմէյիպ, էմր էյլէմէմէլի. էլինտէն թութուպ, անա գըզլարուզ օլուպ քէլամըն խօշ թարիզլէրինտէ անա ըէֆիզ օլմալը տըր:

4. Տէրսի ճալիպ գըլմալը. չօճուզ թէնէվիւ սէվէր, միտիմալ օլմասընը իսթէմէզ, իմտի մատտէտէն սափմամագ շարթըյալ նէ գատար միւլթէնէվիլ ուսուլլար գուլլանա պիլիւր իսէ գուլլանըն: Թապիւր, թէրէննիւմ, նազիլիյէթ, նէսնէ, մէմուլ էթմէտիքլէրի պիր միւլթիաֆաթ. հարէքէթ վէ սաիւրէ իլէ տէրսի էնվա ի շէքլէրտէ թէքէրիւր էյլէքի գալպէ պասըլըն: Էզպէր վէ իւահի էօյրէնմէքտէ ըզպապէթ պազէն իշթահ մէյտանա կէթիւրիւր: Պիր կիրակի մէքթէպինտէ փարա վէրմէք խուսուրնտա օղանլար վէ գըզլար արասընտա պիր ըզպապէթ անլէրին արգուլարընը ույանտըրտը. պաշգա պիրինտէ պէօյիւք պիր խարիթա իւզէրինտէ ուֆագ պայրազլար չօճուզլարըն վէրտիքլէրի փարա տիւնհանըն նէրէլէրինտէ իշ կէօրէյօր իտի. յինի անլէրէ պէրրագ պիր թարզտա կէօթէրիյօր իտի:

7. Սօն եէրտէ, միւլէսսիւր պիր Կիրակի Մէքթէպի խօճասը, պու իշի պիր զահմէթ տէյիլ պիր իմթիյապ տէյու կէօզէտէրէք պէօյիւք Մուալլիմտէն քէնտիսի էօյրէնէրէք, տուա, սապր վէ իման իլէ քէնտի քէնտինի ճանտան պու էն կիւճ վէ լաքին էն միւլպարէք իշէ վազֆ էյլէմէլի տիր: Լուտիւրին խօճասը հազընտա նազլ օլուլուր, քի սէքիզ շալիրտտէն իպարէթ պիր քիւլիւք սընըֆը վար իտի. պուլլար իսէ քէնտինէ պազէն չօզ զահմէթ վէրիւրէր իմիշ. ֆազաթ քէնտի «քի՞մ պիլիւր, պու նասսաւմտա օթուրանլարըն արասընտա պէլքի պիր կիւն ֆաիտէլի պիր գաթ օլաճաք օլան պիր չօճուզ վար» տէյէրէք սապր վէ իման իլէ էմէք չէքէր վէ պէօյլէճէ պիլմէյէրէք միւլթապպէլտէ Ալլահ իչիւն պէօյիւք իշ կէօրէճէք օլան Լուտիւրի քէնտի խըզմէթի իչիւն հազըրլամաղտա իտի: Պիպիմ շալիրտէրիմիզին արասընտա Լուտիւրէր վէ Մուալլիւր պուլլուսմագ իսէ տէ, քի՞մ պիլիւր անլէրին գաշընըն խէլասընա սէպէպ օլմուշ օլաճաղըզ:

Ի. ՄԷՐԻԼ

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Հայաստան. Տօգթ. Ու. Փիթ Կազմնտա Կոմիտեի համարժեք օլտուղը զիյարէթտէն աժտէթինաէ չու պէյանաթը Կափմըլ տըր. «Օրատա պիր այ զալտըմ. օրատաքի իշի կէօրտիւմ վէ պիր չօղ հիւքլումէթ մէմուրլարըլէ ալազայա կիրտիւմ. էջմիաժինտէ զըյմէթլի պիր կիւն կէշիրտիւմ, վէ Տ. Տ. Կէտրդ Ե. Կաթողիկոս իլէ ուզուհնա կէօրիւշտիւմ: Մէմուլ էթտիյիմկիպի, մէրգուսմքէնտի իֆատէսինտէ իհթիյաթլը լաքին թէրազըյա լէյհտար վէ տօղլու նէվտէն իսլահաթա թալիպ իտի: Լաքին սիյասէթէն քէնտի մահտուտիյէթլէրինի թանրտըղընտան փէք տիզաթլը պուլունույօր իտի:

Եկնի Զիյանսատա Մաօրիլէր 20,000 ազատան իպարէթ Եէնի պիր տինի թէշքիւթ Կափմըլլար, 13,000 Անկիլքան, 4,000 Կաթուլիկ, 1,400 Միթոտախան, 1,000 Մոլմոն իլթիհազ էթմիլէր: Պու Ֆըրգանըն միւրչիտի ինճիլի պիր քիմսէ օլուպ իման իլէ շիֆա վէրիւր իմիշ, վէ քէնտի իսմիլէ պիր շէր թէէսիս էթմիլ:

Ափրկանըն մէրքէյի Ֆրանսըզ միւսթէմլէքէսինտէ «Փէյլամպէր Հարիս» նամընտա Եէրլի պիր Խըրիսթիանըն վասթաթըյէ, 100,000 գատար Եէրլիլէր խրիսթիան օլմուշտըրլար: Միւմարիլէյին փէք ազ թալիմի վար իմիշ, լաքին Ք. Մուգատտէսի փէք էյի պիլիւր իմիշ:

Ինկիլթիւրա. Ուէսթ Մինիսթըր Էպի ուլու քիլիսասընտա Ի. Ու. Պարնիս Եպիսկոպոս քէնտի վազընտա տէմիշ տիր, «ատէմին թարիսի» հայվանի թապիաթտան Եիւքսէյէ չըզմագ իչիւն էտիլէն ճէհտին թարիսի տիր»: Թէքըրա. «Գիմիսվի պիր մուալէնէ կէօսթէրէճէք տիր քի Ս. Հաղորդութիւն շէրապընտա վէ էքմէյինտէ հիշ պիր թէպաթիւթ Եօգ տըր»: Կանտիկոս Պ. Ուէպսթըր Ս. Պօղոս քիլիսասընտա Եպիսկոպոսըն թասաժվուրընը Կերէսիկոպը տէյու իլան էյլէմիշ տիր: Պու միւստէլէ թէվէսսիւ էթմիշ տիր: Աուքոյիզ զազէթտը պու միւնտէպէթլէ տէյօր:

«Պու կիւն տիւնհանըն էն աղըր մէսէլէլէրի նէ՞ տիր: Քիթապ ը Մուգատտէսինտանամէսի վազաթաթը հարֆիէն մի կէօսթէրիւր. պիր չօպան կադ ալապիլմէք իչիւն

մութլազա պիր Եպիսկոպոսըն էլինին քէնտի իւզէրինէ գօնուլմասը՝ մը լազըմ տըր. տէհըլէր էվվէլ Ալահըն թապիաթը հազգընտա էտիլէն պիր թէֆսիր պաշգա պիրինտէն էյի՞ մի սայըլմալը. պիր շախսը քիլիսայա նէ՞ ուսուլտա ազա գապուլ էթմէլի: Խայր, պուշլար տէյիլ տիր: Պիզ ատէմլէր՝ ախլազի մէսուլիէթի օլմայան պիրէր մաքինա՞ մը իզ, Ֆամիլիա հայաթը մուգատտէս սագլանմալմը՝ Եօգ իսէ Եսկիմիշ էլալիսէ կիպի պիր թարաֆ մը էտիլմէլի. հայաթը պիզիմ մալիք օլտուղըմըզ էշեատա՞ն մը էօլէմէլի: Շիմտիքի հայաթտա Յիսուսըն սիյրէթ վէ էօմրիւնիւն թէսիլինէ նէ՞ գատար Եէր վար տըր: Ստէմլէր քիլիսատան պու սիւալլարըն ճէվապընը պէքլէյօր »:

Պայասատա Միւթթէհիտ Միշըն թարաֆընտան իքի սէնէտէն պէրու պիր մէքթէպ իտարէ էտիլմէքտէ օլուպ՝ անտէ 16 միլլէթտէն 250 օղանլար թալիմ ալմագտա տըրլար:

Միսթիսիս Ի Ամերիկա. Պիր միւստէթտէն պէրու Ամերիկա զազէթալարընտա քիլիսա ազալարընըն սայըսընըն էքսիտիյի վէ ումուլ խրիսթիան քիլիսասընըն զէվալա Եիւզ թութմուշ օլտըղը հազգընտա Եազըլմագտա տըր: Տօքթ. Ֆ. Ֆէյքլի՝ քէնտի Եափմըլ օլտուղը սթաթիսթիքէ կէօրէ պուշըն Եանլըշ օլտուղընը կէօսթէրմէքտէ տիր: 1906-1926 միւստէթի զարֆընտա 25 պէլլի յարմուսմուրթիւլարա ախտ քիլիսա ազալարընըն սայըսը 8,703,527 գատար արթմըշ տըր: Պու իսէ 20 սէնէտէ Եիւզտէ 46.4 իւլալէ տէմէք տիր. Ամէրիկանըն պիւթիւն էհալիսի իսէ պու միւստէթ զարֆընտա անճագ 100տէ 36.5 արթմըշ տըր:

Զիսո-Սըրպալիս, Բէիս ի ձիւմհուր Մազալիքին պէյանաթընա նազարէն ձիւմհիւրիլէթին թէսիսինտէն սօնրա թէշէքքիւլ էթմիշ օլան Զէիս-Սլուվագ Ինճիլի քիլիսասը սայըճա փէք արթմագտա տըր (թէսիսինտէ 525,333 իտի): Հէր նէվ ինճիլի քիլիսէլէրին Եէօքիւն ազալարընըն ատէտի 990,319 տըր:

Ալանանիս սապըզ իմփէրաթօրը Վիլհէլմ քէնտի հազգըտա պէօյլէ տէմիշ. «Շիմտիքի պախթըմ Ալահըն պանա կէօնտէրտիյի պիր թէճըրիպէ տիր: Ս պանա 30 սէնէ հիւքմ սիւրմէյէ միւստատէ էյլէտի, էնճամ թախթըմը գայ էթմէմի թէնտիպ իլէ իմանըմը թէճըրիպէ էտիյօր. լաքին իմանըմ սարսըլմամըշ տըր»:

ԵՆԵՆԻ ՊԻՐ «ԻՆԹՈՓԻԱ»

Թովմաս Մուր, 16ճը ասորտա եաշայան պիր Խնկիլիզ մուհարրի, Խրոնիխանամ քիթապընտա պիր աստա թարիֆ էյլեմիշ տիր քի սէքէնէսի տիրնետտա էն մէսուտ քիմսէլէր իմիշէր: Զիւնքի օրատա ֆադիրլիք, զուլմ վէ հարպ մէվճուտ տէյլի իմիշ: Քիթապ օ զատար ճալիպ տիր քի անը հէր օղուչան օրատա տօղուպ պէօյլիմէք արզու էտէր: Ֆազաթ քիթապըն սօնընտա կէօրիւր քի օանճազ միւլ էլլիֆին խայալընտա մէվճուտ տըր:

Հազգընտա հազաճազըմ Խրոնիխա խայալի տէյլի տիր: Օ Խքէնտէրուն ճիվարընտա, անտէն 12 միլ ուզապ, պիր թէփէ իւզէրինտէ, ազաճար արառընտա Ազ տէնիզէ նազըր Ֆարթըլը նամպիր քէօյ տիր: Պու մահալըն ճէմիշէթի 38 խանէ վէ 150 նուֆուտտան իպարէթ օլուպ՝ պուշլար պիր իքի ֆամիլիետան թէօրէմիշ վէ ճիւմէսի Խոզոքախան տըրլար: Հէր էվին պիր պաղչէսի վար քի, անտէ փօրթուլալ, նար, թութ, ինճիր վէ գէյթուն ազաճարը պուլունուր: Հէր էվին՝ պաղը վէ օլտուզճա զախիւրէսի քէնտիսինէ քիաֆի թարլար վար:

Սասթալըզ հա պաշղա պիր սէպէպտէն իշի թէրս կիտէն պիրի պուլունաճազ օլտա, զախիւրէ վաղթընտա քէօյլան մէճլիսի պիր թէրթիպ հափար՝ անրն տա գըշ իշիւն զախիւրէսինի թէրթիպ էտէրլէր:

Քէօյտէ հիւքիւմէթէ տիւշէճէք հիշ պիր տափալարը օլմամըշ: Իքի մէճլիսիլէրի վար. պիրի ֆէրտ հա ֆամիլիալար մէյանէսինտէ զուհուր էտէն կիւճլիւքլէրի, տիկէրի խէ՝ քիլիսաճա կիւճլիւքլէրինի հալլ էտէր: Պիր իքի սէնէ աղտէմ պիր մատտի մէսէլէտէն տօլալը պիրի գարընտաքի իլէ ուշուշամալըպ ոըճադ գանըլըզ իլէ Խքէնտէրունա զօշար քի՝ խասմի ալէյհինէ հիւքիւմէթտէ տափա աշոըն: Քէօյլան մէճլիսի «պու պիզէ հաղըշմազ» տէյէրէք, տէրհալ արգասընտան ատէմ կէօնտէրիւր վէ կէրի կէթիրտէրէք տափալը հինէ արալըրնտէ թէսլիյէ էտէրլէր:

Արալարընտա առնալնալմ մէսէլէլէրտէ տափա վէ ալտոնմըշ օլմազ օլմազ, զիրա ճիւմէսի պիրի պիրինի թանըր: Տիշարըտանտա քիմսէ կէթիրմէզլէր: Բուհանի ճիհէթլէ փէք քառնպաշտ տըրլար: Շիմալիյէ տէկ՝ քիլիսա-

լարընտան՝ միտքիւն հա Սրապիօն մէճլիսիլէրի հուզուրունա հիշ պիր մէսէլէլէրի կէլմիշ խոյինի տէրխաթը էթմէյօրուզ:

Քէնտի էմէքլէրլիյէ 200 քիշի ալըր կիւզէլ պիր աղօրալան հափմըշլար, սըվամըշլար, թափան էթմիշլէր վէ քէնտիլէրտէն պիրինին՝ 11 լիրա իլէ Պէյրութտա հափտըրտըզը կիւզէլ պիր չան տամըշլար: Քէօյլան էն կիւզէլ պինտար պու քիլիսա տըր: Ուզապտան իլք կէօրիւնէն տէ պու տըր:

Եինէ պիր վաիզ էվի հափմըշլար տըր, քի անըն իշիւն խարիճտէն խանէ ալմամըշլար: Մէքթէպի վաիլին էվինտէ հափտըզլարընտան՝ պու քէնտիլէրէ միւնասիպ կէօրիւնմէմիշ: Պու ալարտա մէքթէպ իւշիւն ալըր պիր օտա հափրյօրլար. տահա իքմալ էտիլմիշ խոյինտէն պիրազ խանէ էթմէք տիւշիւնտիւք իսէտէ, «իքմալ օլանտաք հէր զըմընըն ինչառընը արամըզտա թազսիմ էյլեմիշիզ, մէմուն իզ խանէյէ ինթիյաճըմըզ հօզ տըր», ճէվապընը ալտըզ:

Վաիլիլէրի ամա տըր: Վարժունի վէ քէնտիսի մէքթէպտէ տէրս վէրիւր: Եինէ՝ վաիլլարի քէմանի չալար վէ կիրակի Մէքթէպինտէ թէրէնիւմ էթտիրիւր: Իպատէթ իշիւն չան չալընտըզտան օն պէշ տազիզէ սօնրա քէօյին հայքի պիլիւն էհալիսի, զուճազաա օլան պէպէքլէրտէ, աղօրալանտա մէվճուտ օլուրլար:

Միսիօնար արգատաշըմ՝ Վիր. փարթըրիճ իլէ օրատա կէչիրտիլիմիզ աղչամտա Աշա Բապպանի հափտըզ: Պիւթիւն ճէմաթ վէ աղալար հազըր խոլիւր: Միւլէսիւր պիր խըտմէթ օլտու: Անլէրին սատէ իման վէ բուհանի իշթահալը պիլի չօզ մէսրուր էթտի:

Կիրակիլիյէ օլան հիւրմէթլէրինի կէօսթէրէն պիր միսալ զիքը էթսէք օլուր: 26 հաշընտա պիր կէնճ քէնտինի քիլիսա աղալըզնա թազտիմ էթմիշ խոլի: Լաքին իքի հաֆթա էվիլէ կիրակի կիւնիւ էվինտէն՝ հէմէք իշիւն պիր թափուզ պօղաղալարապ կիրակիլիյէ հիւրմէթսիզ պուլունալըզնտան, պու տէֆալըզ քէնտիսինի զապուլ էյլեմէք միւնասիպ սալըմամըշ խոլի: Զանըմճա պու պիր ազ միւլթէասըրպանէ կէօրիւնէն հալ՝ միլլէթիմիզ արասընտա շիմալիքի վաղթթտա կիրակիլիյէ օլան հիւրմէթսիլիքտէն տահա էյի տիր:

Պու քիւլիւք ճէմաթ Բապպըմըզըն

«Վէլմէք ալմադտան զիյառէ միւսարէք տիր» քէլամընը էյի գապղ էյլէմիւն տիր: Քէօյլէն ու մուս լուհանի վէ ախլադի ահվալը օլ զատար զանաաթ պախը տըր քի, էվվէլքի վաղլէրի, միւթէվէֆֆա նազարէթ էֆ» Տարագճեան, «Պու քէօյաթ թէվպէ էտէճէք առէմ գալմա- տը, վազա իհթիյաճլարը հօզ տըր»: աէյէրէք անլէրտէն աջըլարադ Գըրըդ Խանա կիթմիւն իաի: Շիւպհէսիդ՝ ճէմաաթլարըմը իչիւն պու քիւչիւք քէօյ ճէմաաթլընտան ալաճադ տէրալէր վար տըր:

Կ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ՅԱՄԱՆԵԱ ԻՊԱՏԵԹԻ

Կիրակի, Գուրադըն. Մհգ. 116.

Դուրթարըմը՝ Յիսուս Գրիստոստա Ալ- լահ տըր: Սէն Անա միւրաճաաթ էտէճիւն- սին: Սէնի թէճրիպէտէն խէլաա էյլէտիյինաթ զալպին միւթէլէքքիւմ մի տիր:

Տուա. եա Բապղ, պու կիւն լուսուսի թէճրիպէ իչինաթ պուլուսանլարա զուվվէթ իհոան էյլէ: Սէնաթ խէլաա չարէսի կէօրմէք իչիւն կէօզլէրինի աչ: Մէշազպաթըմըդտա Յիսուստան կէլէն զուվվէթտէն նաաըլ իսթի- ֆաաթ էյլէմէքլիլ թալիւմ էյլէ: Ինայէթին իչիւն: Ամին:

Երկուշաբթի. Բապղա Մուսրապըր Օրնազլըլըն միւսեաֆար. Մհգ. 40.1-6, 8-11:

Հազիլի սապը՝ սըղլէթ, թէճրիպէլէր, էնտիւլէլէր իչինաթ իքէն, տուա վէ իշթիյադ- լէ Բապղա մուսթազըր օլմադ տըր: Պէօյլէ մուսթազըր պիր բուհու Բապղ խէլաա, իւ- միւս վէ թէսէլլի իլէ միւքիաֆաթլայաճադ տըր:

Տուա. եա Բապղ, իհոան էյլէքի բուհըմ իտարէն թահթընտա օլտու: Պէնի լիսան վէ աթվարաա աճէլէ էթմէքտէն, ուշուշուդ- լուդ վէ չէքվալանմադտան հըֆղ էյլէ: Յիսուս Գրիստոստա սապըրն աճէլլի քիամիլ օլտու: Ամին:

Երեքշաբթի. Սապը ու Թիմանիւղ. 1 Տիւն. 6 11-16:

Պուստա տախի էօրնէյլմիլ Գրիստոս տըր: Օ պիւթիւն էօմիւնիւ էյլիւք էտէրէք կէչիրտի: Ասլ սապը՝ Յիսուսըն բուհու իլէ էյլիւք էթմէք, պիր զալպի ֆէրահլանտը- մադ, պիր օրզաղը ճէսարէթլէնտիրմէքտէ տիր:

Տուա. Շէֆիդ փէտէր, իհոան էյլէտիյին պու կիւնաթ տախի՝ իրաաթիւնի իճրա էթմէք իչիւն զուվվէթ վէ մէթանէթ վէ սապը կիւն- նէլլիմ: Հազիլաթլարըն էօմիւնմիւստէ զա- հիր օլտու: Ամին:

Զորհշաբթի. էյի Թիմանիւղ. Մասք. 7.21-27.

Բուհանի էօմիւն վէ քիլիսանըն գալմ թէմէլի Գրիստոս տըր: էօմիւնմիւստէ պու թէմէլ իւզէրինաթ պիւնա իչիւն սալթ աուշ- զու, սալթ սէօզ, սալթ արզու, սալթ զարար քիաֆի աէյիլ տիր, իլլա հաշամադ լազըմ տըր:

Տուա. Միւսարէք Բապղըմը, պիւթիւն Գրիստոս լուսաաթա մուգաաթէրին իւզրէ հազըլմը վէ թալիմիմիլ իչիւն հըֆղ օլտու- մուշ տըր: Սապը վէ մուհապղէթ վէ տէվա- մէթ իլէ անը մէշգ էյլէմէք իչիւն, անը հա- զանլարա պախը էյլէտիյին Բուհու պիլէ տա- խի իհոան էյլէ: Յիսուս իչիւն: Ամին:

Հինգշաբթի, Ճիւնի Տիմանիւղ Միւսիլաքիւ. Մհգ 145.1-3, 8-13:

Տիւլլէն, պուրաա Ալլահըն զուվվէթ վէ քէլէմէլէր ճիւնլէ մախլուգաթը իչիւն իտի- յի պէյան օլտումուշ տըր: Ալլահըն մուհապ- պէթի տալմա պիլի թաղիլ էտէր վէ պիւ- թիւն կիւն պիլիմ իլէ տիր: Պու հազիլաթ պու կիւն ախիւն էօմիւնաթ սահիլ մի տիր: Նէ իսպաթլարըն վար:

ԿԻՐԱԿԻ ՍԷՔԹԷՊԻ ՏԵՐՍԻ

ՅԻՍՈՒՍԸՆ ՎԷԼԱՏԵԹԻ

Դիկսեմբը 25

Շարդի քիլիսէլէր զարպի քիլիսէլէր իլէ Չասիլ կիւնիւնիւն տիւլէճէյի Կիրակի հազ- զընտա իթթիֆապա կէլմիւլէր իտէ տէ, Ծնունդ հօրթուսը հալինաթ հանկի թարիլին թութու- լաճաղընա հալա անիլայըլ հօզ տըր: Դարպի քիլիսէլէրին թութուլարը կիւն Դիկ. 25 օ- լուդ պու թարիլիս պու սէնէ Կիրակի կիւնիւ- նէ թէսաաիւք էթտիյինտէն տէրսիմիլ Մէսի- հին աօղուշը հազըլնտա օլաճադ տըր:

Մարկոս վէ Յովհաննէս քէնտի ինճիլլէ- րինաթ Մէսիհին աօղուշը հազըլնտա մալիւ- մաթ վէլմէլլէր: Մաաթէոս անըն Բիթլիհէմ- տէ աօղուշընը սէօյլէր, վէ վաղաալարը չօգ- ճա շահանի սիլսիլէսինտէն օլան Յովսէփին

նօգթա ի նազարընտան թարիֆ էտէր: Ղու-
կաս իսէ՝ մագստի հէր չէյի թա իւքինտէն
սըրա իլէ եագմագ օլտուղընտան, սաղ զալ-
մըջ օլան Մարիամտան անկլամըջ օլարագ,
փէք թաթըլ վէ գըյմէթի վէ անճագ տար տօր-
րէտէ պիլինէն մալիմաթը եագմըջ տըր:

1. Նազարէթի Յիսուս Բեթլէհէմտէ տօղ-
տու: Թամմ վագթընտա վէրիլէն «պիւթիւն»
տիւնհանըն իմփէրաթօրը Օղոստոսըն էմրի
իլէ՝ Ալահըն էմրի իճրասընա վարտը: Ֆա-
գաթ Բեթլէհէմտէ տօղան Մէսիհ Նազարէթի
օլտու, չիւնքի թախթա նամղէտ օլմագ թէհ-
լիքէլի իտի, վէ գաչըպ կիզլի սուրէթտէ կէնճ-
լիյինի կէչիւրմէսի լագըմ իտի: Յիսուսըն էօմ-
րիւնտէ Մուգատտէչին իսապէթէ կէթիւրտիյի
վագաալարը միւթալաա էթմէք ֆաիտէլի օլուր
Ղուկ. 2. 1-6, Յովհ. 19. 19-22 վէ 31-34,
Մար. 15. 37 վէ 42-46:

2. Խանտա եէրին օլմամասը տալմա քի-
լիսէյէ մանատար կէօրիւնմիւլ տիւր: Տօղա-
ճագ չօճուղըն Մէսիհ իտիյինի պիլսէ իտիլէր,
խանտա տէյիլ, է՛ն զէնկին էվտէ եէրի օլա-
ճագ իտի: Ֆագաթ պիլմէտիլէր, վէ Յովսէ-
փին՝ Դաւիթին սիւիլէսինտէն օլմասը էհէմ-
միյէթի հաիլ սայըլմատը: Հէր քէս իշի իլէ
մէշղուլ իքէն Մէսիհին Բեթլէհէմտէ տօղմագ
իւզրէ օլաճաղընը քի՞մ խայալ էթսին: Իմ-
տի ախըրտան պաշղա իլթիճա էտէճէք եէր
գալմատը: Պու Մէսիհէ նազարէն պիզլիմ մէվ-
գիմիլ նէ՞ տիր: Իշիմիլ իլէ մէշղուլ օլուպ
Բէնտիւնի տիւլիւնիւյօրմիլ: Մէսիհ խայա-
լմըլտան պիլէմի՞ կէչմէյօր, եօգսա գալպի-
միլ քէնտինէ ճիտտէն աչը՞ գ մը տըր» «2ի-

յարէթինի պիլսէ իտիք...»:

3. Բուհանի թէճրիպէլի թէյ ունութ-
տուրմագ վէ անը իթիպարտան տիւլիւրմէք
իչիւն գուվլէթի ազընթըլար վար տըր: Վագ-
թըն կէչմէսի գաթէն թէճրիպէնին թէսիւրինին
էքսիւմէսինէ հարտըմ էտէր: Մարիամ անլէ-
րի գալպիւնտէ հըֆլ էթտի: չօպանլար պէլքի
անտէն ազ միւթէսսիր օլտուլար: Տիկէր ի-
չիտէնլէր իւզէրինտէ թէսիւր տահա ազ իտի:
Պիլէ վէրիլէն նազլիյէթ Մարիամըն հիքիա-
յէսի օլապիլիւր: Նէ՛ միւլպարէք տիր բուհանի
թէճրիպէլէրինին թէսիւրինի զայալ էթմէյիպ՝
անլէրի պաշղալարընա թարիֆ էտէպիլէնլէր:

4. Ալահա համտ, առէմլէրէ սէլամէթ.
Ալահ վատընը իճրա էթմէք իւզրէ իտի: Սէ-
լամէթի քիմլէրէ՞ կէթիւլէճէք իտի: Իւչ ճէ-
վապ ֆիքրէ կէլիւր 1. հէր քէսէ, 2. քիմէ բի-
գասը վար իսէ, 3. իրատէթի էյի օլանլարա.
ասլնամէյէ պազըլըրսա սօնրաքի տօղրու տըր:

5. Կիտէլիմ, կէօրէլիմ... կէօրտիւքլէ-
րինտէ խապէր վէրտիլէր: Ծնունդըն էյի խա-
պէրի ֆէրտտէն ֆէրաէ կէչտիքճէ տիւնհայը
տօլտուրաճագ: Սանա կէլմիշ տիր, ֆագաթ
սէնին իլէ խապէր վէրէնլէրին զէնճիւրի խի-
թամա կէլիւր իսէ, անը քէսմէք վէ տուրտուր-
մագ մէսուլիյէթի սանա թէրէթթիւպ էտէր:

6. Էյէր Ծնունդ վագաասընտա անճագ
պիր չօճուղըն տօղուլընը հախստ պիր Մէսի-
հին գուհուրընը կէօրիւր իսէք անըն հազլիլ
մանասընը անկլայամայըլ: «Վագթըն թէ-
մափիյէթի կէլինճէ Ալահ օղլունը կէօնտէր-
տի» Ղուկ. 4. 4: Բէլամ թէն օլտու Յովհ.
1: 14:

ՄԻՒՆՏԷՐԻՃԱԹ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

Բիլիսա վի Եհնի Սհնէ վեր. Ե ՀԱՏԻՏԵԱՆ
ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Նոր Աւեսպեր վեր. Տ. ԱՆԴՐԷԱՍԵԱՆ

Կիրակի Մեքիպիւնի Մագսէ վի Էհնի/Եյիթի

Ի. ՄԷՐԻԼ

Եհնի Պիր Իւքօփիս վեր. Կ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԷՐԼԼԻ

ՅԱՄԻԼԵԱ ԻՊԱՏԷԹԻ

ԿԻՐԱԿԻ ՄԷՐԹԷՊԻ ՏԷՐՍԻ

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱՐԵՐ

Տինի, Աիւպի, Իլմի, Մէարիֆի,
Իքի հաֆթատա պիր նէլը օլունան զագէթա:
Սահիպ ի իմթիյալ, Վիւր. Կ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ
Միւտիր ի մէսուլ, Տ. Ճ. ԽՐԼՈՐԵԱՆ

ԱՊՐԷԼ ՊԷՏԷԼԻ

Սիւրիա իչիւն սէնէվի իքի Մէճիւս:
Գէյրի մէմալիք իչիւն պիր տօլար տըր:

Ատրէս—

NOR AVEDAPER
BOITE POSTALE 287
ALEP, SYRIE